



BILLY GOAT
MÄHMASCHINENLINIE
ALLGEMEINE SICHERHEIT
UND GARANTIE



BILLY GOAT MÄHMASCHINENLINIE

Gilt für folgende Modelle

HP Modelle HP3401	HP Modelle HW651SP HW651HSP	SC Modelle BC2403HEB BC2403H BC2403IC BC2600HH BC2600ICH BC2600HEBH BC2600ICM BC2600HM BC2600HMF BC2600ICHEU BC2600HHEU	GZ Modelle GZ401H GZ451S
----------------------	-----------------------------------	--	--------------------------------

ZU DIESER ANLEITUNG

VIELEN DANK für den Einkauf eines BILLY GOATS®. Wir haben Ihre neue Maschine mit großer Sorgfalt entworfen und hergestellt, damit sie Ihnen viele Jahre zuverlässige und produktive Dienste leistet. Die vorliegende Anleitung enthält Sicherheitshinweise und allgemeine Wartungshinweise, die Ihnen helfen sollen, die Maschine in einwandfreiem, funktionstüchtigem Zustand zu halten. Bitte machen Sie sich mit dem Inhalt dieser Anleitung und den Montage/Ersatzteillisten vertraut, ehe Sie Ihr Gerät zusammenbauen, benutzen oder warten.

INHALT


TYPENSCHILD	S. 3
SICHERHEITSHINWEISE UND -SYMBOLE	S. 4
ALLGEMEINE HINWEISETIKETTEN	S. 5-6
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	S. 6
ALLGEMEINES STARTEN UND BETRIEB	S. 7
GARANTIE	S. 8
WARTUNGSPROTOKOLL	S. 9

TYPENSCHILD

Vermerken Sie Modellnummer, Seriennummer, Kaufdatum und Fachhändler.

Kaufdatum: _____

Fachhändler: _____

CE	BILLY GOAT INDUSTRIES, INC.		1803 S.W. Jefferson Lee's Summit MO 64082 / USA Tel (816) 524-9666 Fax (816) 524-0983
	Modell _____	Serien-Nr. _____	
	Einheit (Gewicht) _____ Pfund _____ kg	Motorleistung _____ kW _____ rpm	

ALLGEMEINE SICHERHEITSSYMBOLLE

Die unten abgebildeten Sicherheitssymbole werden in der gesamten Anleitung verwendet. Bitte machen Sie sich mit ihnen vertraut, ehe Sie dieses Gerät zusammenbauen, benutzen oder warten.



WARNUNG: Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin, die Sie und andere vor Verletzungen bewahren sollen.



Dieses Symbol weist Sie darauf hin, dass bei der Benutzung dieses Geräts ein Gehörschutz getragen werden sollte.



Dieses Symbol weist Sie darauf hin, dass bei der Benutzung dieses Geräts ein Augenschutz getragen werden sollte.



Dieses Symbol weist Sie darauf hin, dass bei der Wartung dieses Gerätes Handschuhe getragen werden sollten.



Dieses Symbol weist Sie darauf hin, dass Sie sich mit dem Inhalt dieser Anleitung und der Anleitung des Motorherstellers vertraut machen sollten, ehe Sie dieses Gerät zusammenbauen, benutzen oder warten.



ACHTUNG: Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin, die eine Beschädigung Ihres BILLY GOATS® verhindern sollen.



Dieses Symbol weist Sie darauf hin, dass der Ölstand kontrolliert werden sollte, ehe das Gerät benutzt wird.

Die folgenden Sicherheitshinweise müssen gelesen und verstanden werden, ehe Sie dieses Gerät zusammenbauen, benutzen oder warten:



LESEN Sie diese Anleitung und die Anleitung des Motorherstellers aufmerksam durch, ehe Sie dieses Gerät zusammenbauen, benutzen oder warten.



Bei Benutzung dieses Geräts wird der Gebrauch eines **GEHÖRSCHUTZES** empfohlen.



Bei Benutzung dieses Geräts wird der Gebrauch eines **AUGENSCHUTZES** empfohlen.



Bei Benutzung dieses Geräts wird der Gebrauch eines **Atemschutzes** empfohlen.



WARNUNG: Die **ABGASE** dieses Produkts enthalten Chemikalien, die nach Kenntnis des Staats Kalifornien Krebs, Geburtsfehler oder andere reproduktive Schäden verursachen können.

Benutzen Sie dieses Gerät **NICHT** auf unbefestigtem bewaldeten oder grasbewachsenen Land oder im Unterholz, es sei denn, das Gerät verfügt über einen Funkenfänger auf dem Schalldämpfer, gemäß Abschnitt 4442 des California Public Resources Codes. Der Funkenfänger muss in einwandfreiem Zustand gehalten werden. In anderen Staaten können ähnliche Gesetze gelten. Für Bundesländer gelten Bundesgesetze.

Lassen Sie den Motor **NICHT** in geschlossenen Räumen laufen. Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses Gift mit potenziell tödlicher Wirkung.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR MÄHMASCHINENLINE



- WARNUNG:**
- ⊘ Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in geschlossenen oder schlecht durchlüfteten Räumen. Das Gerät sollte im Freien betankt werden.
 - ⊘ Betanken Sie das Gerät **NICHT** bei laufendem Motor. Lassen Sie den Motor vor dem Betanken mindestens zwei Minuten lang abkühlen.
 - ⊘ Lagern Sie den Kraftstoff **NICHT** in der Nähe offener Flammen.
 - ⊘ Entfernen Sie den Tankdeckel **NICHT** während der Motor läuft.
 - ⊘ Starten oder benutzen Sie das Gerät **NICHT**, falls Sie einen starken Benzingeruch wahrnehmen.
 - ⊘ Starten oder benutzen Sie das Gerät **NICHT**, falls Kraftstoff verschüttet wurde. Entfernen Sie das Gerät von der Stelle, wo der Kraftstoff verschüttet wurde, bis sich der Kraftstoff verflüchtigt hat.
 - ⊘ Rauchen Sie **NICHT** während Sie den Tank füllen.
 - ⊘ Testen Sie die Zündung **NICHT** bei abgeschraubter Zündkerze oder entferntem Zündkerzenkabel. Verwenden Sie einen zugelassenen Zündfunkenprüfer.
 - ⊘ Benutzen Sie das Gerät **NICHT** ohne Schalldämpfer. Kontrollieren Sie den Schalldämpfer regelmäßig und tauschen Sie ihn bei Bedarf aus. Wenn ein Schalldämpfer mit Ablenkblech vorgesehen ist, überprüfen Sie das Ablenkblech regelmäßig und tauschen Sie es bei Bedarf aus.
 - ⊘ Benutzen Sie das Gerät **NICHT** solange sich Gras, Blätter oder andere brennbare Materialien in der Nähe des Schalldämpfers befinden.
 - ⊘ Berühren Sie den Schalldämpfer, Zylinder und die Kühlrippen **NICHT**, solange diese heiß sind. Bei Berührung von heißen Oberflächen besteht ernsthafte Verbrennungsgefahr.
 - ⊘ Lassen Sie das Gerät **NICHT** unbeaufsichtigt laufen.
 - ⊘ Stellen Sie das Gerät **NICHT** an einer Steigung oder einem Steilhang ab.
 - ⊘ Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, solange sich umstehende Personen innerhalb oder in der Nähe des Arbeitsbereichs befinden.
 - ⊘ Kinder dürfen **KEINEN** Zugriff zu dem Gerät haben.
 - ⊘ Verwenden Sie das Gerät **NICHT** mit abgebauten Schutzvorrichtungen.
 - ⊘ Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in der Nähe von heißen oder brennenden Ablagerungen oder giftigen, explosiven Materialien und heben Sie solche nicht auf.
 - ⊘ Verwenden Sie das Gerät **NICHT** an steileren Hängen als im Abschnitt "Technische Einzelheiten" dieses Handbuchs angegeben.
 - ⊘ Platzieren Sie **WEDER HÄNDE NOCH FÜSSE** unter das Gerät oder in der Nähe von beweglichen Teilen.
 - ⊘ Ziehen Sie das Gerät **NICHT** rückwärts, wenn nicht unbedingt notwendig.
 - ⊘ Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen.
 - ⊘ **NICHT** auf nassem Rasen mähen. Achten Sie darauf, stets sicheren Halt zu haben, halten Sie den Griff fest, gehen Sie; rennen Sie niemals.
 - ⊘ **NICHT** in der Nähe von Senken, Gräben oder Böschungen mähen. Der Betreiber könnte stolpern oder das Gleichgewicht verlieren.
 - ⊘ Ändern Sie **NICHT** die Regeleinstellungen und überdrehen Sie den Motor nicht.

IMMER das Messer anhalten, wenn Sie Kieswege, -zufahrten oder -Straßen überqueren.

Stellen Sie **IMMER** den Motor (das Gerät) ab und warten Sie bis das Messer komplett still steht, bevor Sie die Grasauffangvorrichtung abnehmen.

Mähen Sie **IMMER** bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.

IMMER selbstfahrende Mechanismen und, wenn vorhanden, Antriebskupplung auskuppeln bevor Sie den Motor starten.

Tragen Sie **IMMER** festes Schuhwerk und eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz.

Entfernen Sie bei der Wartung des Geräts **STETS** das Zündkerzenkabel, um eine ungewollte Zündung zu vermeiden.


Überprüfen Sie Kraftstoffleitungen und -verbindungssteile **REGELMÄSSIG** auf Risse und undichte Stellen. Gegebenenfalls austauschen.


FORTSETZUNG SICHERHEITSWARNUNGEN

STETS Hände und Füße von beweglichen oder rotierenden Teilen fern halten.

Bewahren Sie Kraftstoff **IMMER** in zugelassenen Sicherheitsbehältern auf.

Warnung: wichtig

 **KENNZEICHNEN UND MARKIEREN** Sie alle fest installierten Objekte, die während des Gebrauchs vermieden werden sollten, so wie Sprinklerköpfe, Wasserventile, verlegte Kabel, Wäscheleinenverankerungen, etc.

 **ENTFERNEN SIE** Steine, Kabel, Schnüre, Plastik, etc., die eine Gefahr darstellen könnten, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.


BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG DER MÄHMASCHINE

Diese Einheit wurde hauptsächlich dazu entworfen Gras zu schneiden. Verwildertes Unkraut und höheres Gras können auch geschnitten werden. Untersuchen Sie den Arbeitsbereich und das Gerät vor der Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass jeder, der dieses Gerät benutzt, in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurde und mit den relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut ist.

MOTORSENSE

Diese Maschine wurde entworfen, um sehr hohes Gras und kleine Setzlinge zu schneiden. Dieses Gerät sollte nicht als normaler Rasenmäher verwendet werden.



ALLE MASCHINEN

 **VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN STARKE VIBRATIONEN AUFTRETEN.** Schalten Sie bei ungewöhnlich starken Vibrationen den Motor sofort aus und prüfen Sie, ob das Messer beschädigt oder verschlissen ist, ob Messerschrauben locker sind, ob der Motor locker ist oder ob sich Ablagerungen festgesetzt haben. Um Ablagerungen aus dem Laufwerk zu entfernen, beachten Sie den Abschnitt Fehlersuche für das betreffende Gerät. **Hinweis:** Korrekter Drehmoment der Messerschraube siehe Erläuterungen in der Teileliste.

HANDHABUNG UND TRANSPORT


Heben Sie die Maschine immer mit zwei oder mehr Personen an. Heben Sie das Gerät an, indem Sie den Griff am Deck halten. Sichern Sie das Gerät für den Transport. Für das Gewicht des Gerätes siehe Technische Daten

 Tragen Sie beim Anheben aus Sicherheitsgründen immer Handschuhe.

  Heben Sie das Gerät auf keinen Fall mit laufendem Motor an.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM STARTEN UND ZUM BETRIEB

HW Mähmaschine


 **MOTOR:** Für Angaben zu Öl- und Kraftstoffart und -menge siehe Anweisungen des Herstellers. Kraftstoff-/Ölstandkontrolle und das Nachfüllen von Kraftstoff/Öl nur bei waagrecht stehendem Motor durchführen.

MOTORDREHZAHL: Im Werk eingestellt. Der Motor läuft mit konstanter Drehzahl.

1. Wählen Sie die gewünschte Schnitthöhe bevor Sie den Motor starten.
2. Platzieren Sie die Mähmaschine auf einem Bürgersteig oder in einer Einfahrt, wo sich das Schneideblatt in unbeladenem Zustand befindet. Sollte ein starten der Maschine auf dem Gras notwendig sein, tun Sie dies auf einer bereits gemähten Grasfläche.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Antriebshebel (der gelbe Hebel auf der rechten Seite) nicht eingerastet ist.
4. Bereitmachen zum Anlassen Der Zündsatz ist vor dem Motor angebracht.
5. Ziehen Sie den Hebel zur Kontrolle der Anwesenheit des Bedieners nach unten (roter Hebel auf der linken Seite) und ziehen Sie anschließend leicht am Starterseil bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie dann schnell am Seil, um den Motor zu starten.
Gegebenenfalls wiederholen.

SOLLTE IHR GERÄT NICHT STARTEN: Lesen Sie den Abschnitt “Störungsbeseitigung”.

HP Mähmaschine

 **MOTOR:** Für Angaben zu Öl- und Kraftstoffart und -menge siehe Anweisungen des Herstellers. Kraftstoff-/Ölstandkontrolle und das Nachfüllen von Kraftstoff/Öl nur bei waagrecht stehendem Motor durchführen.

MOTORDREHZAHL: durch Hebel am Motor kontrollierbar.

KRAFTSTOFFVENTIL: Schieben Sie das Kraftstoffventil in die Stellung “ON” (sofern am Motor vorhanden).


CHOKE: Gesteuert über Gashebel, indem der Gashebel in die Startposition bewegt wird.

GASHEBEL: Bringen Sie die Gasfernsteuerung in die Position “Fast”. Ziehen Sie am Starterseil, um den Motor zu starten.

1. Wählen Sie die gewünschte Schnitthöhe bevor Sie den Motor starten.
2. Vergewissern Sie sich, dass Antriebshebel oder Messerhebel nicht eingerastet sind.
3. Drosseln falls notwendig.
4. Ziehen Sie leicht am Starterseil bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie dann schnell am Seil, um den Motor zu starten.
Gegebenenfalls wiederholen.

SOLLTE IHR GERÄT NICHT STARTEN: Lesen Sie den Abschnitt “Störungsbeseitigung”.

Motorsense

 **MOTOR:** Für Angaben zu Öl- und Kraftstoffart und -menge siehe Anweisungen des Herstellers. Kraftstoff-/Ölstandkontrolle und das Nachfüllen von Kraftstoff/Öl nur bei waagrecht stehendem Motor durchführen.

MOTORDREHZAHL: durch Gashebel am Griff kontrollierbar.

CHOKE: (Nur Hondamotoren) am hinteren linken Ende des Motors.


GASHEBEL: Bewegen Sie den Gasregler am Motor in die “fast” Position.

ELEKTRISCHER START (Nur elektrische Modelle): Benutzen Sie den Startschalter am Griff, indem Sie den Hebel nach außen ziehen und ihn dann nach oben in die Startposition schieben.

HANDSTART: Verwenden Sie den Handstarter mit eingedruckter Drossel, wenn Sie den Motor in kaltem Zustand anlassen.


SOLLTE IHR GERÄT NICHT ANSPRINGEN: siehe “Fehlerbehebung” auf Seite 13. Siehe auch Motorhandbuch

ALLGEMEINER BETRIEB


 Wie bei allen mechanischen Werkzeugen ist für die Bedienung des Geräts ein gewisses Maß an Vorsicht notwendig. **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich und das Gerät vor der Inbetriebnahme. Versichern Sie sich, dass jeder, der dieses Gerät benutzt, in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurde und mit den relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut ist.**

 **VOR DEM STARTEN MOTORÖL EINFÜLLEN**

AUFBEWAHRUNG

 Solange sich Kraftstoff im Tank befindet, bewahren Sie das Gerät niemals in geschlossenen, schlecht belüfteten Räumen auf, in denen Dämpfe an offene Flammen, Funken oder Zündflammen wie die eines offenen Herdes, Wasserheizers, Kleidungsrockners oder anderer gasbetriebener Geräte gelangen könnte.

Sollte der Motor für 30 Tage oder länger nicht gebraucht werden, bereiten Sie dies wie folgt vor:

 Entfernen Sie sämtlichen Kraftstoff aus dem Vergaser und aus dem Tank, um Gummiablagerungen an diesen Teilen zu vermeiden, die möglicherweise zu Motorschäden führen könnten. Lassen Sie den Kraftstoff im Freien, fern von offenen Flammen, in einen zugelassenen Kraftstoffkanister ab. Der Motor muss kalt sein. Rauchen verboten. Lassen Sie den Motor laufen, bis der Tank leer ist und der Motor keinen Kraftstoff mehr erhält.

HINWEIS

Benzinstabilisator (wie z.B. Sta-Bil™) ist eine annehmbare Möglichkeit, um die Bildung von Gummiablagerungen während der Aufbewahrung zu minimalisieren. Das Stabilisierungsmittel kann dem Kraftstoff im Kanister oder im Tank zugesetzt werden. Das korrekte Mischungsverhältnis entnehmen Sie den Angaben des Stabilisierungsmittelherstellers. Lassen Sie den Motor nach der Zugabe von Stabilisierungsmittel mindestens 10 Minuten lang laufen, damit das Mittel in den Vergaser gelangt.

GARANTIEINFORMATIONEN

Halten Sie sich bei der Wartung des Motors an das zugehörige Besitzerhandbuch vom Hersteller. Für den Motor gilt die Garantie des jeweiligen Motorherstellers. Für Garantie- oder Reparaturarbeiten an Ihrem Motor setzen Sie sich mit der Vertragswerkstatt Ihres Motorherstellers in Verbindung. Halten Sie die Modellnummer Ihres Motors parat, wenn Sie bei Ihrer Vertragswerkstatt anrufen (siehe Tabelle auf Seite 3). Wenn Sie keine örtliche Vertragswerkstatt ausfindig machen können, wenden Sie sich an die nationale Kundendienstabteilung Ihres Motorherstellers.

Kontakt:

American Honda: 800-426-7701

Briggs und Stratton: 800-223-3723

Kawasaki: 1-949-460-5687 oder www.kawpower.com

Subaru America: 800-277-6246

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Sollte ein BILLY GOAT® aufgrund eines Material- und/oder Bearbeitungsfehlers ausfallen, sollte der Besitzer seinen Garantieanspruch wie folgt lautbar machen:

- Das Gerät muss zu der Verkaufsstelle gebracht werden, bei der es ursprünglich gekauft wurde, oder zu einem autorisierten BILLY GOAT Fachhändler.
- Der Eigentümer muss den Abschnitt der Garantiekarte oder, sofern dieser Abschnitt nicht verfügbar ist, den Kaufbeleg oder die Quittung vorlegen.
- Die Inanspruchnahme der Garantie wird von dem autorisierten BILLY GOAT Fachhändler bearbeitet und an den BILLY GOAT Vertreter des jeweiligen Einzugsgebiets geschickt. Achtung: Service Manager. Im Rahmen von Garantieansprüchen ausgetauschte Teile sind zu kennzeichnen und 90 Tage lang aufzubewahren. Modellnummer und Seriennummer der Einheit sind im Garantieanspruch anzugeben.
- Der Service Manager des Vertreibers wird die Inanspruchnahme der Garantie abzeichnen und sie bei BILLY GOAT zur Prüfung einreichen.
- Der technische Kundendienst von BILLY GOAT wird die Inanspruchnahme begutachten und kann die Rückgabe von Teilen für eine Untersuchung verlangen. BILLY GOAT informiert den Service Manager des Vertreibers, welcher die Inanspruchnahme entgegengenommen hat, über seine Entscheidung.
- Die Entscheidung des technischen Kundendienstes von BILLY GOAT, eine Inanspruchnahme der Garantie zu bewilligen oder abzuweisen ist endgültig und bindend.

Um ein Produkt online zu registrieren, nutzen Sie die Homepage: www.billygoat.com

